

1000 Jahre Basler Münster = Cathédrale de Bâle : 1000 ans = Cattedrale di Basilea : 1000 anni

Autor(en): **Leuenberger, Michael**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Kunst + Architektur in der Schweiz = Art + architecture en Suisse = Arte + architettura in Svizzera**

Band (Jahr): **70 (2019)**

Heft 2

PDF erstellt am: **26.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

1000 Jahre Basler Münster

Liebe Leserin, lieber Leser

Als Wahrzeichen hoch über dem Rhein verleiht es dem Panorama der Stadt Basel seinen Charakter: das Basler Münster, das im Oktober 1019 in Anwesenheit Heinrichs II. geweiht und im Jahr 1500 vollendet wurde. Einem solchen Gesamtkunstwerk eine ganze Ausgabe von *Kunst+Architektur in der Schweiz* zu widmen, bringt zwangsläufig eine grosse Vielfalt der Themen mit sich.

So zeichnen unsere Autorinnen und Autoren das Bild eines der bedeutendsten mittelalterlichen Kirchenbauten am Oberrhein und beantworten zudem spezifische Fragen aus ausgewählten Forschungsgebieten. Gleichzeitig wird erlebbar, welchen Aufwand es für das Team der Münsterbauhütte bedeutet, diesen aussergewöhnlichen Schatz mittelalterlicher Bautradition konservierend zu restaurieren, zu hegen und zu pflegen. Münsterbaumeister Andreas Hindemann erzählt im Interview mehr dazu, mahnt allerdings – angesichts der tausendjährigen Geschichte des Basler Münsters – auch zu Bescheidenheit.

Nun wünsche ich Ihnen viel Vergnügen beim Eintauchen in die reiche Geschichte dieses Bauwerks, beim Entdecken der Herkunft der verschiedenen Steinquader oder der Steinmetz- und Versatzzeichen, der Geschichte der Chorpfeiler oder der bisher wenig beachteten Quellen zum Basler Münster, die Beschreibungen in Reiseberichten entstammen. Letztere zeigen nämlich sehr schön, wie unterschiedlich die Bischofskirche im Lauf der Zeit wahrgenommen wurde.

Wenn unser Heft dazu anregt, das Münster selbst zu erkunden, dann umso besser – denn anlässlich des Jubiläums finden bis Ende des Jahres viele spannende Veranstaltungen statt (siehe www.1000JahreBaslerMuenster.ch).

Mit herzlichen Grüssen
Michael Leuenberger



Die Westfassade des Basler Münsters besticht durch ihre Gesamtkomposition. Am 11. Oktober 1019 wurde die Basilika in Anwesenheit von Kaiser Heinrich II. geweiht. Foto Dirk Weiss, 2019

Cathédrale de Bâle: 1000 ans

Chères lectrices, chers lecteurs,

La cathédrale de Bâle, qui domine la silhouette de la ville au-dessus du Rhin, en est l'emblème. Elle fut inaugurée le 11 octobre 1019 en présence de l'empereur Henri II et achevée en 1500. Lui consacrer tout un numéro d'*Art+Architecture en Suisse* implique de traiter une grande variété de sujets.

Les articles donnent ainsi une image complète de l'un des édifices religieux médiévaux les plus importants dans la région du Rhin supérieur et répondent à des questions spécifiques de domaines de recherche choisis. Ils permettent aussi de réaliser quelle est la vaste tâche de l'équipe du chantier de la cathédrale, qui conserve, restaure et entretient ce trésor exceptionnel d'architecture médiévale. Une interview avec le chef du chantier de la cathédrale, Andreas Hindemann, est l'occasion d'en apprendre davantage et nous invite, face à un millénaire d'histoire, à la modestie.

Je vous souhaite beaucoup de plaisir à vous plonger dans l'histoire de cet édifice, à découvrir la provenance des différents blocs de grès, les signes des tailleurs de pierre, l'histoire des piliers du chœur ou des sources jusqu'ici peu étudiées sur la cathédrale de Bâle, comme les descriptions dans des récits de voyageurs. Ces derniers montrent en particulier comment la perception de l'église épiscopale a changé au cours du temps.

Si notre revue vous incite à explorer vous-même la cathédrale, c'est parfait, car le millénaire sera l'occasion de nombreuses manifestations passionnantes jusqu'à la fin de l'année (voir sous www.1000JahreBaslerMuenster.ch).

Avec mes cordiales salutations,
Michael Leuenberger

Cattedrale di Basilea: 1000 anni

Cara lettrice, caro lettore,

Situata in posizione dominante, sopra l'ansa del Reno, la cattedrale di Basilea è un punto di riferimento che distingue il panorama cittadino. Fu inaugurata nell'ottobre 1019, in presenza di Enrico II, e ultimata nel 1500. Dedicare a quest'opera d'arte totale un intero numero di *Arte+Architettura in Svizzera* significa inevitabilmente prendere in considerazione una notevole varietà di aspetti.

Nell'insieme, i contributi di questo numero disegnano il ritratto di uno dei più importanti edifici sacri medievali della regione dell'alto Reno e indagano tematiche specifiche attinenti a diversi ambiti di ricerca. Sottolineano inoltre l'enorme impegno richiesto a chi si occupa del restauro conservativo, della cura e della manutenzione di questo eccezionale tesoro architettonico. In particolare segnaliamo l'intervista con Andreas Hindemann, responsabile della fabbrica della cattedrale, che raccomanda sobrietà negli interventi e invita al rispetto della storia millenaria dell'edificio.

Vi auguro un piacevole viaggio nella ricca storia di questo straordinario complesso, alla scoperta delle origini delle varie pietre di costruzione e dei segni lapidari, della storia dei pilastri del coro e delle fonti ancora pressoché sconosciute che consistono nelle descrizioni riportate nei resoconti di viaggio. Tali testimonianze raccontano in particolare quanto la ricezione della cattedrale sia cambiata nel corso del tempo.

Se questo numero vi stimola a visitare la cattedrale, non lasciatevi sfuggire le tante manifestazioni organizzate quest'anno in occasione del suo millesimo anniversario (cfr. www.1000JahreBaslerMuenster.ch).

Cordiali saluti,
Michael Leuenberger